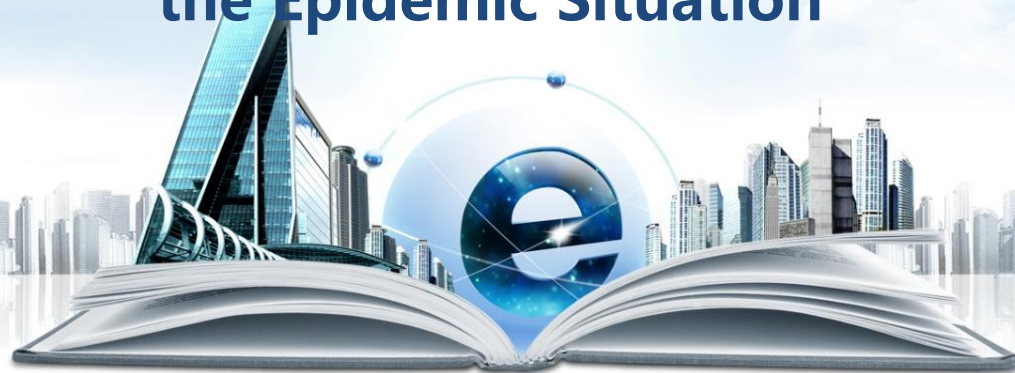


中国中小企业发展促进中心

疫情过后中小微企业 面临的困难和扶持政策

Challenges Faced and Supporting Measures for
Micro, Small and Medium-sized Enterprises After
the Epidemic Situation



中国中小企业发展促进中心 | China Centre for Promotion of SME Development

2020年2月 | Feb. 2020



目录

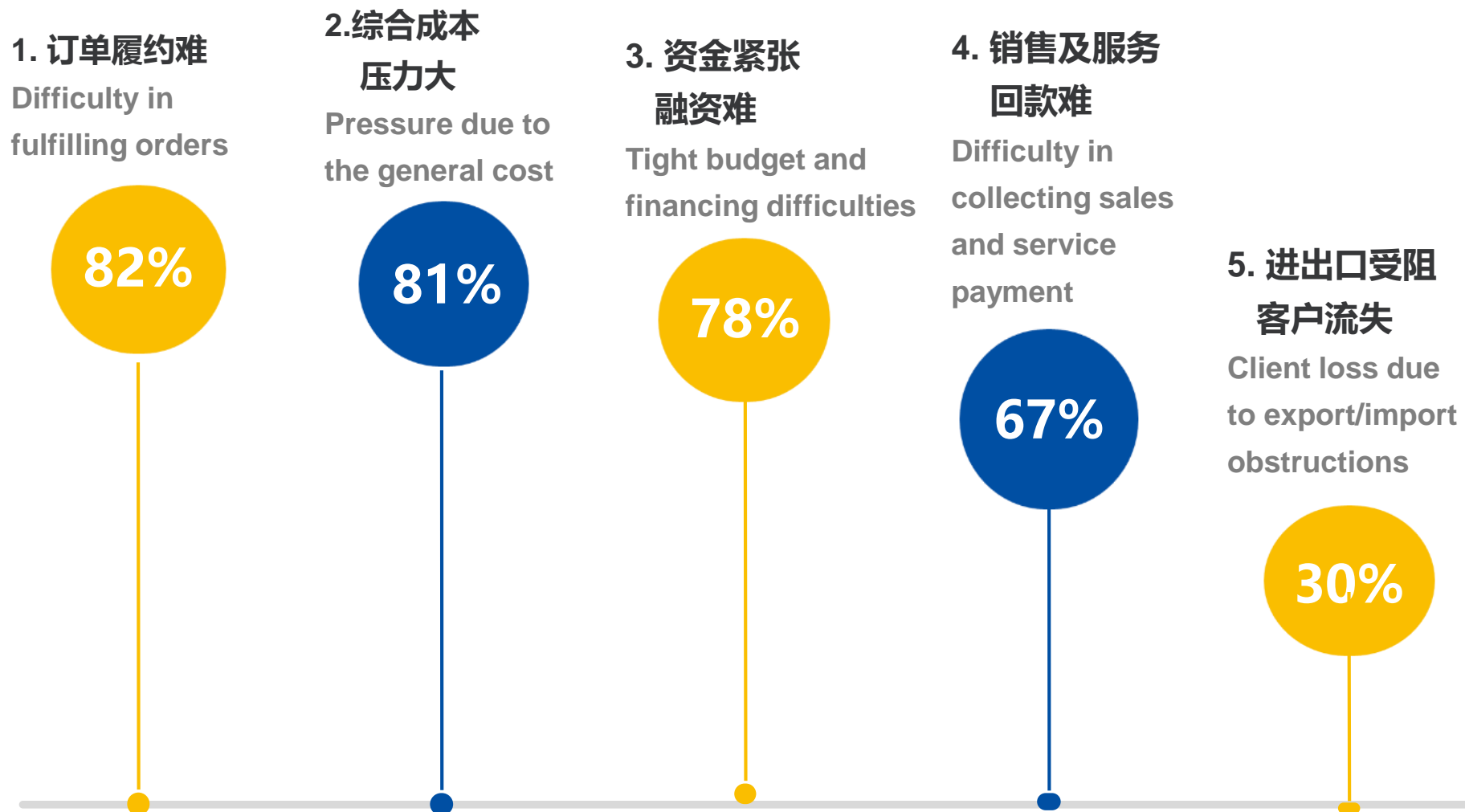
Table of Contents

- 一 疫情过后中小企业面临的主要困难和问题
Main Challenges to be Faced by SMEs after the Epidemic Situation
- 二 国家层面支持政策
Support Policies at the National level
- 三 地方层面支持政策
Support Policies at the Local level

一、疫情过后中小企业面临的主要困难和问题

1. Main Challenges to be Faced by SMEs after the Epidemic Situation

1 主要困难和问题 Main Challenges and Problems



二、国家和地方层面支持政策 2. National and local-level Supporting Policies

1 国家和省市多层面对支持政策 National and Provincial Multi-level Supporting Policies



二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

1 ----- 2月18日国务院常务会议 Feb.18th Meeting of the State Council Standing Committee



1

一是阶段性减免企业养老、失业、工伤保险单位缴费。除湖北外各省份，从2-6月可对中小微企业免征上述三项费用，从2-4月可对大型企业减半征收；湖北省从2月到6月可对各类参保企业实行免征。同时，6月底前，企业可申请缓缴住房公积金，在此期间对职工因受疫情影响未能正常还款的公积金贷款，不作逾期处理。

1. Phased reduction of enterprise payment in pension, unemployment and work insurance.

2

二是抓紧出台科学分类的复工复产防疫，指导各地合理确定复工复产条件。有序组织农民工返岗，除疫情严重和扩散风险高的地区外，纠正限制劳动者返岗的不合理规定。抓紧制定高校毕业生延期录用报到方案，加大网上招聘力度。抓紧出台对个体工商户的支持政策。

2. Issuance of epidemic prevention measures to support the resumption of work, and guidance to all localities to determine the reasonable conditions for the return to work.

3

三是保障失业人员基本生活。确保失业保险待遇按时足额发放。支持疫情严重地区开发临时公益性岗位，运用失业保险基金向失业人员发放失业补助金。

3. Measures to ensure the basic living of unemployed people.

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	文件名称+文号 Document and No.	内容要点 Key Points
1	纳税支持 Tax support	<p>《关于支持新型冠状病毒感染的肺炎疫情防控有关税收政策的公告》 财政部 税务总局公告2020年第8号</p> <p><Announcement on Tax Policies in Support to the Prevention and Control of New Coronavirus Infections> STA and MOF Announcement (2020) No. 8</p>	<p>与生产疫情防控重点保障物资、提供公共服务相关收入免增值税；受影响较大困难行业企业2020年度发生亏损，最长结转年限由5年延长至8年。对疫情防控重点保障物资生产企业为扩大产能新购置的相关设备，允许一次性计入当期成本费用在企业所得税税前扣除；疫情防控重点保障物资生产企业可以按月申请全额退还增值税增量留抵税额；受疫情影响较大的困难行业企业（包括交通运输、餐饮、住宿、旅游）2020年度发生的亏损，最长结转年限由5年延长至8年；对纳税人提供公共交通运输服务、生活服务，以及为居民提供必需生活物资快递收派服务取得的收入，免征增值税。</p> <p>VAT exemption for incomes related to the key production of epidemic protection items and the provision of public services.</p>
		<p>《关于支持新型冠状病毒感染的肺炎疫情防控有关捐赠税收政策的公告》</p> <p>财政部 税务总局公告2020年第9号</p> <p><Announcement on Donation Tax Policies to Support the Prevention and Control of New Coronavirus Infection> STA and MOF Announcement No.9 (2020)</p>	<p>企业和个人通过公益性社会组织、县级以上人民政府及其部门等国家机关 捐赠用于应对新冠肺炎的现金和物品，允许在计算应纳税所得额时全额扣除；直接向承担疫情防治任务的医院捐赠用于应对新型冠状病毒感染的肺炎疫情的物品，允许在计算应纳税所得额时全额扣除。</p> <p>Enterprises and individuals that donate cash and articles for the cause against COVID-19 through public welfare social organizations, governments at the county level and above, and other state agencies, are allowed to full deductions when calculating taxable income.</p>
		<p>《关于优化纳税缴费服务配合做好新型冠状病毒感染肺炎疫情防控工作的通知》 税总函〔2020〕19号</p> <p><Notice on Optimizing Tax Payment Services and Cooperating with the Prevention and Control of Epidemic Situation of New Coronavirus Infection> STA Notice No.19 (2020)</p>	<p>根据疫情防控需要可延长申报纳税期限；</p> <p>积极拓展“非接触式”办税缴费服务。</p> <p>Extend tax reporting period according to epidemic prevention needs; Actively expand "contactless" tax payment services.</p>

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	文件名称+文号 Document + No.	内容要点 Key Points
2	财政支持 Financial Support	<p>《财政部 发展改革委 工业和信息化部 人民银行 审计署关于打赢疫情防控阻击战强化疫情防控重点保障企业资金支持的紧急通知》财金〔2020〕5号</p> <p><Emergency Notice from the MOF, NDRC, MIIT, PBOC, and Audit Office on Winning the Epidemic Prevention and Control Blocking War and Strengthening the Outbreak Epidemic Prevention and Control Key Guaranteed Enterprises Financial Support> (2020) No.5</p>	<p>通过专项再贷款支持金融机构加大信贷支持力度；</p> <p>Support financial institutions to increase credit support through special re-loans;</p> <p>中央财政安排贴息资金支持降低企业融资成本；</p> <p>The central government arranges discount funds to support enterprises to reduce their financing costs;</p> <p>切实加强应急保障资金监督管理。</p> <p>Strengthen the supervision and management of emergency security funds.</p>
3	用工支持 Employment Support	<p>《关于做好新型冠状病毒感染肺炎疫情防控期间稳定劳动关系支持企业复工复产的意见》人社部发〔2020〕8号</p> <p><Opinions on Stabilizing Labor Relations and Supporting the Resumption of Production and Reproduction of Enterprises During the Prevention and Control of New Coronavirus Infection and Pneumonia> MHRSS (2020) No. 8</p>	<p>鼓励协商解决复工前的用工问题，灵活安排工作时间；</p> <p>Encourage consultation to resolve employment issues before returning to work, and flexibly arrange working hours;</p> <p>支持困难企业协商工资待遇，以及复工前待遇协商；</p> <p>Supporting companies in need to negotiate wages and benefits, and pre-resumption of benefits;</p> <p>帮助企业进行网上招聘等方式减少招聘成本，打击哄抬劳动力价格行为；</p> <p>Help companies to conduct online recruitment and other methods to reduce recruitment costs and crack down on labor price increases;</p> <p>用好失业保险稳岗返还政策。</p> <p>Make good use of the unemployment insurance policy for stable job return.</p>

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	文件名称+文号 Document + No.	内容要点 Key Points
4	运行保障 支持 Operational Support	《关于应对新型冠状病毒肺炎疫情帮助中小企业复工复产共渡难关有关工作的通知》工业和信息化部〔2020〕14号 <Notice on Responding to New Coronavirus Pneumonia Epidemic Situation and Assisting Small and Medium-sized Enterprises to Resume Work, Re-produce and Resolve Common Problems> MIIT (2020) No.14	<p>一、全力保障企业有序复工复产 I. Fully guarantee the orderly resumption of production and production of enterprises</p> <p>1.加强分类指导。 保障重点企业复工同时、积极稳妥推动一般企业有序复工复产。 1. Strengthen the classification guidance. Ensuring the resumption of work of key enterprises, then promote the orderly resumption of production in general enterprises in a timely, active and steady manner.</p> <p>2.推动落实复工复产措施。 指导企业制订复工复产方案和应急预案，落实疫情防控主体责任和各项措施。 2. Promote the implementation of measures to resume work and resume production. Guide enterprises to formulate resumption of work and production plans and emergency plans, and implement the main responsibilities and measures of the epidemic prevention and control.</p> <p>3. 强化复工复产要素保障。 3. Strengthen the guarantee of the elements for resuming work and production.</p> <p>4.发挥中小企业服务疫情防控的作用。 对有条件、有意愿转产防疫物资的中小企业，要“一企一策”，全力帮助协调解决转产过程中的问题。 4. Give play to the role of SMEs in preventing and controlling service epidemics. For SMEs that have the conditions and are willing to switch to production of epidemic prevention materials, "one enterprise, one strategy" must be provided, and all efforts should be made to help coordinate and solve the problems in the process of switching.</p>

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	发文单位 Institution	文件名称+文号 Document + No.	内容要点 Key Points
5	运行保障支持 Operational Support	工业和信息化部 Ministry of Industry and Information Technology (MIIT)	《关于应对新型冠状病毒肺炎疫情帮助中小企业复工复产共渡难关有关工作的通知》工业和信息化部〔2020〕14号 <Notice on Relevant Work to Respond to the Epidemic of New Coronavirus and Assist SMEs to Resume and Re-produce Together to Pass the Difficulties> MIIT (2020) No.14	<p>二、进一步加强对中小企业的财政扶持 II. Further strengthen financial support for SMEs</p> <p>5.推动落实国家对防疫重点企业财税支持政策。 协助纳入中央疫情防控重点保障企业名单的本地中小企业申请贴息支持和税收优惠。鼓励在中央贷款贴息的基础上，地方财政再予以进一步支持。</p> <p>5. Promote the implementation of national fiscal and taxation support policies for key enterprises in epidemic prevention.</p> <p>6.鼓励地方政府出台相关财政扶持政策。 鼓励各地结合本地中小企业受疫情影响实际情况，依法依规减免税款和行政事业性收费，推动出台减免物业租金、阶段性缓缴或适当返还社会保险费、延期缴纳税款、降低生产要素成本、加大企业职工技能培训补贴和稳岗奖励等财政支持政策。</p> <p>6. Encourage local governments to introduce relevant financial support policies.</p> <p>7.推动加大政府采购和清欠工作的力度。 引导各级预算单位加大对中小企业的倾斜力度，提高面向中小企业采购的金额和比例。加大行政机关、事业单位和国有企业拖欠中小企业账款清理力度，加快完成清欠目标任务，不得形成新增逾期拖欠。</p> <p>7. Promote efforts to increase government procurement and debt collection.</p>

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	文件名称+文号 Document + No.	内容要点 Key Points
5	运行保障支持 Operational support	<p>《关于应对新型冠状病毒肺炎疫情帮助中小企业复工复产共渡难关有关工作的通知》</p> <p>工业和信息化部〔2020〕14号</p> <p><Notice on Responding to the New Coronavirus Epidemic Situation and Assisting SMEs to Resume Work, Re-produce and Resolve Common Problems> MIIT [2020] No. 14</p>	<p>三、进一步加强对中小企业的金融扶持 III. Further strengthen financial support for SMEs</p> <p>8.加大信贷支持力度。 推动各地与金融机构的对接，适当下调贷款利率，增加信用贷款和中长期贷款，不得盲目抽贷、断贷、压贷，对到期还款困难的，可予以展期或续贷。 8. Increase credit support.</p> <p>9.强化融资担保服务。 引导各级政府性融资担保、再担保机构取消反担保要求，降低担保和再担保费率。及时代偿，视情况适当延长追偿时限，符合核销条件的，按规定核销代偿损失。 9. Strengthen financing guarantee services.</p> <p>10.创新融资产品和服务。 积极推动运用供应链金融、商业保理、应收账款抵质押、知识产权质押等融资方式扩大对中小企业的融资供给。 10. Innovative financing products and services.</p> <p>11.加快推进股权投资及服务。 积极发挥国家和地方中小企业发展基金协同联动效应，鼓励社会资本加大对受疫情影响暂时出现困难的创新型、成长型中小企业投资力度，加快投资进度。 11. Accelerate the promotion of equity investment and services.</p>

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	发文单位 Institution	文件名称+文号 Document + No.	内容要点 Key Points
5	运行保障支持 Operational support	工业和信息化部 MIIT	<p>《关于应对新型冠状病毒肺炎疫情帮助中小企业复工复产共渡难关有关工作的通知》工业和信息化部〔2020〕14号</p> <p><Notice on Relevant Work to Respond to the Epidemic of New Coronavirus and Assist SMEs to Resume and Re-produce Together to Pass the Difficulties> MIIT (2020) No.14</p>	<p>四、进一步加强对中小企业的创新支持 IV. Further strengthen innovation support for SMEs</p> <p>12.组织开展疫情防控相关技术与产品创新。鼓励“专精特新”小巨人企业和“专精特新”中小企业开展防疫研究；启动2020年“创客中国”中小企业创新创业大赛“疫情防控”类参赛项目征集。 12. Organize epidemic prevention and control related innovation technologies and products.</p> <p>13.支持企业数字化转型。大力推广面向中小企业的互联网平台服务，积极推行网上办公、视频会议、远程协作和数字化管理，加快5G、工业互联网应用部署，推广一批适合中小企业的工业软件应用。 13. Support digital transformation of enterprises.</p> <p>14.支持企业提升智能制造水平。引导大企业及专业服务机构面向中小企业推出云制造平台和云服务平台，发展适合中小企业智能制造需求的产品、解决方案和工具包。推动中小企业业务系统云化部署，对接工业互联网平台，引导有基础、有条件的中小企业加快生产线智能化改造，推动低成本、模块化的智能制造设备和系统在中小企业部署应用。 14. Support improvement of intelligent manufacturing in enterprises.</p> <p>15.促进大中小企业融通创新发展。加快落实促进大中小企业融通发展三年行动计划。大企业产业链带动作用，帮助中小企业与供应链上下游企业沟通合作。 15. Promote the integration, innovation and development of large and small enterprises.</p>

二、国家层面支持政策 2. Support Policies at the National Level

编号 No.	涉及方面 Aspects	发文单位 Institution	文件名称+文号 Document + No.	内容要点 Key Points
5	运行保障 支持 Operational support	工业和信息化部 MIIT	《关于应对新型冠状病毒肺炎疫情帮助中小企业复工复产共渡难关有关工作的通知》 工业和信息化部〔2020〕14号 <Notice on Relevant Work to Respond to the Epidemic of New Coronavirus and Assist SMEs to Resume and Re-produce Together to Pass the Difficulties> MIIT (2020) No.14	<p>五、进一步加强对中小企业的公共服务 V. Further strengthening public services to SMEs</p> <p>16.发挥中小企业公共服务平台作用。引导各地中小企业公共服务平台网络及时梳理各项惠企支持政策，开展中小企业疫情防控支持政策咨询解读等专项服务。</p> <p>16. Give full play to the role of public service platforms for SMEs.</p> <p>17.加强培训服务。通过开展线上培训等形式，给中小企业送政策、送技术、送管理，为企业恢复正常生产经营做好各项准备工作。</p> <p>17. Strengthen training services.</p> <p>18.加强涉疫情相关法律服务。协助因疫情导致外贸订单无法如期履行或不能履行的中小企业申领不可抗力事实性证明，减少企业损失。对确因疫情影响无法正常履行相关义务的企业，协调不记入信用记录。</p> <p>18. Strengthen legal services related to the epidemic.</p> <p>六、进一步加强统筹协调 VI. Further strengthen overall coordination</p> <p>19.发挥各级促进中小企业发展工作协调机制作用，提请召开领导小组会议专题研究部署。结合实际采取精准有效措施，减轻企业负担、降低生产成本、稳定人员就业、保障要素供给，帮助广大中小企业有序复工复产，切实保障经济平稳运行。</p> <p>19. Use all coordination mechanism for promoting the development of SMEs and request the convening of a leading group meeting for special research and execution.</p> <p>20.各级中小企业主管部门要切实履行职责，加强中小企业生产经营监测分析，及时发现并推动解决企业复工复产过程中遇到的突出问题。加强部门协调，形成工作合力，共同推动国家及本地政府各项惠企政策落地。</p> <p>20. Strengthen monitoring and analysis of SME production.</p>

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

1

六个支持层面 Six levels of support

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
1. 减轻纳税 负担 Reduction of tax burden	延期纳税 Deferred tax payment	为经营困难企业办理延期纳税。 受疫情影响纳税申报困难的中小微企业，可依法办理延期缴纳税款，最长不超过3个月。对受疫情影响的“定期定额”户，结合实际情况合理调整定额，或简化停业手续。 Delayed tax payment for enterprises with business difficulties.
	部分税种临时减免 Temporary partial tax relief	房产税、城镇土地使用税临时减免。 对受疫情影响企业停产或遭受重大损失，缴纳房产税、城镇土地使用税确有困难的，可申请临时减免。 Temporary reduction and exemption of real estate tax and urban land use tax.
	公益性捐赠支出税前扣除 Deduction of public welfare donation	公益性捐赠支出税前扣除以及相应合同印花税免征。 个人通过符合税前扣除资格的社会单位向抗击疫情进行的公益性捐赠支出，按相关政策规定在计算应纳税所得额时扣除，纳税人无偿捐赠防疫物资并签订捐赠合同的，不缴纳印花税。 Pre-tax deductions for charitable donations

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
2. 减轻缴费负担 Reduction of payment burden	实施援企稳岗社保政策补贴 (各地区自行制定具体指标) Implementation of social security subsidies for enterprises to stabilize posts (specific indicators formulated by each region)	返还2019年50%失业保险费。 对受疫情影响较大，面临暂时性生产经营困难且恢复有望、坚持不裁员或少裁员的参保企业，可按6个月的上年度本市月人均失业保险金标准和参保职工人数，返还失业保险费。 Return 50% of unemployment insurance from 2019.
		降低失业保险费率。 阶段性降低本市失业保险缴费费率，单位费率及职工个人费率均为0.5%。 Decrease unemployment insurance.
		对职工人数增长企业社保按增加比例补贴。 截至4月底企业职工平均人数与上年平均人数相比持平或增长20%(不含)以内的，一次性给予该企业3个月应缴纳社会保险费30%的补贴；增长20%及以上的，一次性给予该企业3个月应缴纳社会保险费50%的补贴。 Increase social insurance subsidy for employees.
		适当延长社会保险缴费期。 对受疫情影响的本市参保单位，未能按时办理参保登记、缴纳社会保险费等业务的，允许其在疫情结束后三个月内补办，不收取滞纳金，不影响参保职工享受社会保险待遇，不影响购房、小客车摇号、子女入学、积分落户等与社保缴费相关的个人权益。 Prolongue social security insurance payment period.
	减免行政事业性收费 Deduction of administrative fees	停征部分涉企收费。 疫情期间，对受影响较大的中小微企业停征特种设备检验费、污水处理费、占道费。 Suspend partial enterprise related charges.

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
3. 融资支持 Financing support	<p>增加信贷投放 Credit increase</p>	<p>保障对暂时困难企业不抽贷、不断贷、不压贷，到期贷款适当予以展期或续贷。 全年普惠型小微企业贷款增速高于各项贷款增速，其中国有大型银行普惠型小微企业贷款增速不低于20%。对因受疫情影响经营暂时出现困难但有发展前景的企业不抽贷、不断贷、不压贷，对受疫情影响严重的中小微企业到期还款困难的，可予以展期或续贷。 Guarantee that enterprises with temporary difficulties will have continuous loans, which shall not be stopped nor pressured, and with due loans extended or renewed appropriately.</p>
	<p>降低企业融资成本 Reduction of financing cost</p>	<p>加快和扩大LPR定价基准的运用。 推动2020年普惠型小微企业贷款综合融资成本较2019年再下降0.5个百分点。 Accelerate and expand the use of LPR pricing benchmark.</p>
	<p>财政贴息 Fiscal discount</p>	<p>实施利率优惠，并对于专项贷款财政贴息。 对保障城乡运行必需、疫情防控必需、群众生活必需和其他涉及重要国计民生的企业给予优惠利率支持。对符合条件中小微企业给予贷款贴息以及债券、融资租赁费用补贴。对享受人民银行专项再贷款政策支持的企业，由市、区两级财政按人民银行专项再贷款利率给予50%的贴息。 Preferential interest rate and financial discount for special loan.</p>
	<p>拓宽股票融资渠道 Broadening of stock financing channels</p>	<p>支持股票质押协商展期，线上上市培训。 中小企业股票质押协议在疫情防控期间到期，企业由于还款困难申请展期的，可与证券公司等金融机构协商，展期3至6个月。积极推进拟上市公司IPO、新三板创新层企业申请精选层辅导验收工作，采取非现场等灵活高效方式进行辅导验收。疫情期间，加快资本市场线上服务平台建设，组织辅导机构加大企业挂牌上市线上培训力度。 Support stock pledge negotiation extension and online listing training</p>

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
3. 融资支持 Financing support	<p>提高融资便捷性 Ease Financing Possibilities</p>	<p>加强金融服务快速响应机制和银企对接网络平台建设。开展“网上畅融工程”快速对接服务，充分发挥银企对接系统作用，提升金融服务可获得性，降低服务成本。完善本市企业续贷服务中心功能，加快建设企业首贷服务中心，持续提高中小微企业“首贷率”、信用贷款占比，小微企业无还本续贷占比提升20个百分点以上。建设基于区块链的供应链债权债务平台，为参与政府采购和国企采购的中小微企业提供确权融资服务。</p> <p>Strengthen the rapid response mechanism for financial services and the construction of a network platform for banks and enterprises to connect.</p>
	<p>优化融资担保服务 Optimisation of financing guarantee services</p>	<p>降低担保费率。疫情期间，政府性担保机构对受疫情影响严重的中小微企业降低综合费率0.5个百分点；对疫情期间提供生活服务保障的相关企业，担保费率降至1.5%以下；对疫情防控相关企业，担保费率降至1%以下。</p> <p>Reduce guarantee rate.</p> <p>取消反担保要求，政府性再担保费减半。政府性融资担保机构担保时，取消反担保要求，担保费减半；政府性再担保机构再担保费减半，鼓励其他类型担保机构参照执行。</p> <p>Cancel the counter guarantee requirement and reduce the government re guarantee fee by half.</p>
	<p>融资租赁优惠补贴 Subsidies for leasing</p>	<p>对于融资租赁租金和利息予以缓收或减收，支持租金展期和新增融资投放。融资租赁公司开展与疫情防控相关的物资生产设备、医疗设备、检验检疫设备等租赁业务，鼓励对租金和利息予以缓收或减收，鼓励对受疫情影响严重、遇到暂时困难的企业给予应收租金展期和新增融资投放，积极提供差异化优惠租赁服务。</p> <p>Postpone or reduce financial lease rent and interest, and support rent extension and new financing.</p>

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
4. 用工支持 Employment support	建立重点企业用工 输送奖励机制 建立重点企业用工输送 奖励机制 Establishment of incentive mechanism for key enterprises	对输送稳定就业人员的人力资源服务机构和职业院校实行现金补贴。 对本市人力资源服务机构向重点缺工企业一次性输送30人以上且签订1年以上劳动合同的，根据输送人数和稳定就业时间，按照每人最高600元标准给予奖励；对职业院校一次性输送毕业生或实习学生30人以上且就业或实习3个月以上的，按照每人最高1000元标准给予奖励。 Provision of cash subsidies to human resources service institutions and vocational colleges that provide stable employment.
	实施培训费补贴政策 Implementation of subsidy policies for training fees	停工期间职工培训享受95%的补贴。 对受疫情影响的本市各类企业，对在停工期间组织职工（含在企业工作的劳务派遣人员）参加各类线上职业培训的，纳入各区地方教育附加专项资金补贴企业职工培训范围，按照实际培训费用享受95%的补贴。平台企业（电商企业）以及新业态企业可参照执行。失业人员按照有关规定可享受免费培训。 During the shutdown period, employees shall enjoy 95% subsidies for training.

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
<p>5. 减轻运营成本负担 Reduce the burden of operational costs</p>	<p>房租优惠 (各地区自行制定具体指标) Rent preference (each region shall formulate its own specific indicators)</p>	<p>国有经营性用房实行1-3个月免租，鼓励私有经营性用房协商减免租金。 对承租国有资产类经营用房的中小微企业，免收1-3个月的房租。对租用其他经营用房的，鼓励业主（房东）为租户减免租金，具体由双方协商解决，属地政府也可采取适当方式给予补贴。 The state-owned operating units shall be rent free for one to three months, and private operating units shall be encouraged to negotiate for rent reduction.</p> <p>为中小企业减租社会性经营者实行纳税减免，资金补贴等鼓励政策。 主动为租户减免房产或土地租金的企业，缴纳房产税、城镇土地使用税确有困难的，可申请减免相应的房产税、城镇土地使用税。对在疫情期间为承租房屋的中小微企业减免租金的企业，由政府给予一定资金补贴。 Aside from aforementioned tax reductions, during the epidemic period, the government shall give certain financial subsidies to (M)SMEs for rent reduction or exemption for renting houses.</p>
	<p>降低用能、物流成本 Reduction of energy consumption and logistics costs</p>	<p>调低小微企业用电、用气价格，促进物流业降本增效。 工业用电价格根据国家政策及时调整，工业用水价格、用天然气价格均下调10%，期限为3个月。对受疫情影响的行业给予适当额度用水用电补贴。港口城市深化进口货物“船边直提”，实施出口货物“抵港直装”。支持企业应用“码头集港”作业模式，在港口结关前24小时内“抵港直装”，进一步压缩边界合规时间。 Reduce the price of electricity and gas for small and micro enterprises, and promote the cost reduction and efficiency increase of logistics industry.</p>

三、地方层面支持政策 3. Support policies at the local-level

涉及方面 Aspects	内容要点 Key points	具体执行层面措施 Specific implementing measures
6. 其他 Others	保障企业防疫物资 Guarantee enterprise materials for the epidemic	积极帮助企业协调解决防疫物资需求。 加大企业复产用工保障力度，积极帮助企业协调解决防疫物资需求，加强防控工作技术支持，监督指导企业在疫情防控达标前提下开展生产经营活动。 Actively help enterprises to coordinate and solve the demand for epidemic prevention materials.
	政府采购 Government procurement	加大政府采购和中小微企业购买产品服务支持力度。 要加大对中小微企业的倾斜力度，进一步提高面向中小微企业采购的金额和比例。 Increase support for government procurement and the purchase of products and services by SMEs.
	产能包销 Capacity underwriting	政府包销抗疫物资剩余产能。 对于生产医用防护服、N95口罩等急需医用防护物资的企业，疫情结束后富余的产量，符合标准的全部由政府收储，并在疫情结束后有序纳入储备体系，继续收储。 The government shall underwrite the surplus production capacity of anti epidemic materials.

五、下一步.....

5. Next Steps...

七、进一步优化发展环境

7. Further Optimisation of the Development Environment

六、加强公共服务

6. Reinforcement of Public Service

五、降低要素成本

5. Reduction of Factor Costs

四、财政支持

4. Financial Support

三、金融支持

3. Financing Support

二、社保费用支持

2. Social Security Expenses Support

一、加大税费减免力度

1. Increase of Tax Reduction Efforts





THANKS!



中国中小企业发展促进中心
2020年2月20日